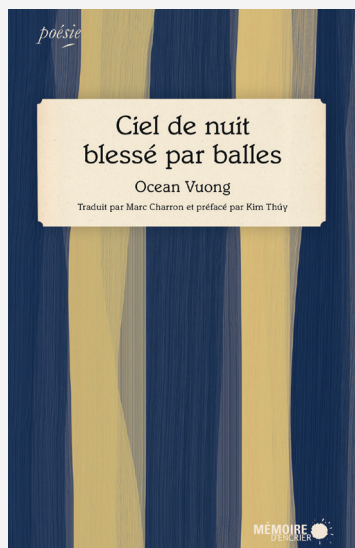


## COMMUNIQUÉ



[Feuilletez disponible en ligne](#)



Réfugiés  
Boat people  
Homosexualité  
Vietnam  
Poésie américaine

Préface: Kim Thúy  
Traduction: Marc Charron  
Collection Poésie  
Livre broché  
122 pages 4,25 x 7 po  
978-2-89712-507-3  
Disponible en format numérique  
En librairie le 3 octobre 2017

Contact: Marie-Ève Blais  
514 989 1491, poste 103  
[commercial@memoireencrier.com](mailto:commercial@memoireencrier.com)

1260, rue Bélanger, bur. 201  
Montréal, Québec, H2S 1H9  
[www.memoireencrier.com](http://www.memoireencrier.com)

**MÉMOIRE D'ENCRIER**  
LIRE AUTREMENT



Ocean Vuong vient de remporter le prestigieux prix T. S. Eliot pour son recueil *Night Sky with Exit Wounds*, traduit en français par Marc Charron sous le titre *Ciel de nuit blessé par balles* et publié aux éditions Mémoire d'encrier en octobre dernier.

Le livre *Night Sky with Exit Wounds*, considéré par le *New York Times* parmi les dix meilleurs titres de l'année 2016, a été traduit dans une quinzaine de pays et a remporté de nombreux prix.

Ocean Vuong, poète et essayiste, est né en 1988 à Saïgon. Il a immigré aux États-Unis en tant que réfugié à l'âge de deux ans. L'auteure Kim Thúy qui a signé la préface de ce recueil, a avoué avoir *lu les mots d'Ocean Vuong du soir au matin derrière un rideau de larmes*:

Dès les premiers mots, j'ai entendu sa voix. J'ai entendu Ocean et l'océan en moi. Soudainement, le vent s'est levé. Une tempête de larmes a secoué la mémoire. Et le présent. Le mouvement de ses images a soufflé sur mon cœur et l'a envoyé sur des vagues interdites dans le tourbillon des courants muets.

Depuis Ocean Vuong, depuis ce livre, tout bouge non seulement autour de moi, mais surtout au fond de cette âme qui s'est dénudée.

La remise du prix T. S. Eliot s'est tenue à Londres le 15 janvier. Dans son discours de réception, Ocean Vuong a déclaré: « La poésie est ce qui rassemble les humains malgré tous les malheurs que vit le monde ».

Le prix T. S. Eliot est doté de 25 000 livres britanniques (un total de 43 000 dollars canadiens).

### Extrait du recueil:

« Des étoiles. Ou plutôt les canalisations percées du paradis, en attente. De petits trous. De petits siècles qui s'ouvrent juste assez longtemps pour nous permettre de nous échapper. Une machette laissée à sécher sur le pont. Je lui tourne le dos. Mes pieds dans les remous. Il s'accroupit à côté de moi, son haleine une brise égarée. Dans le creux de ses mains, la mer, que je lui laisse verser sur mes cheveux. Qu'il essore ensuite. Les plus petites perles, toutes pour toi. J'ouvre les yeux. Son visage, humide comme une coupure, entre mes mains. Si nous parvenons à atteindre la côte, dit-il, je donnerai à notre fils le nom de cette eau. J'apprendrai à aimer un monstre. »

### Prix T. S. Eliot

Prix Nobel de littérature en 1948, Thomas Stearns Eliot, est un poète, dramaturge et critique littéraire américain naturalisé britannique. Le prix a été fondé en 1993 en son honneur. Il a été décerné notamment à Derek Walcott (2010), Anne Carson (2001), Ted Hughes (1998).